

Ἡ Ἑλλάς, μὲ τὶς κολλῆς καρστικῆς μορφῆς τῆς, ὡς τῶρα εἶχε ἐλάχιστους σοβαροῦς ἐρευνητῆς γι' αὐτῆς.

Κι' ἄρ' αὐτοὺς οἱ περισσότεροὶ ἦσαν ξένοι. Οἱ λίγοι Ἕλληνες ἐκεῖνοι, ποδ δὲν ἀσχολήθη-
καν μόνο μὲ τὸ δοχαιολογικὸ θέμα καὶ ποδ ἐργάσθησαν μὲ τὶς σπηλαιολογικῆς ὁμάδες τῶν ἐκδρομικῶν σωματείων, ὁδὲν πέτυχαν· γιὰ τὸ οἱ ὁμάδες αὐτῆς, σὰν ἀθλητικὰ σωματεῖα, ποδ ἦσαν ἐνδιαφέροντο ποδ κολῶ γιὰ πρωταθλήματα ἢ γιὰ εὐχάριστες ἐπισκέψεις ποδ γιὰ ἐπιστη-
μονικὴ ἐργασία.

Δὲν εἴμαινε λοιπὸν ποδὰ νὰ ἐκδηλωθῆ ἡ δράση μιᾶς ὀργανώσεως, ποδ ἀσχολεῖται ἀποκλειστικῶς μὲ τὶς καρστικῆς μορφῆς τῆς Ἑλλάδος, γιὰ νὰ κῆρῃ ἀρτὴ μιᾶς σοβαροτέρης σπηλαιολο-
γικῆς κινήσεως.

Ἡ Ἑλληνικὴ Σπηλαιολογικὴ Ἑταιρεία ἐξέδωσε τὸ ἀελτίον ποτό γιὰ νὰ γίνῃ ὄργανο καὶ τῶν ἀτο-
μικῶν καὶ τῶν εἰς τὶς ὀργανώσεις προσκαθειῶν τῶν Ἑλλήνων καὶ ξένων σπηλαιολόγων, γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῆς ἐρευνῆς τῶν Ἑλληνικῶν καρσι-
κῶν φαινομένων.

Grèce carstique, jusqu'à présent n' avait guère, que très peu des savants pour son étude.

Les spéléologues grec ne pouvaient pas travailler avec les groupes spéléologiques sportives; car ces groupes préféraient le championnat et les visites touristiques des cavernes au lieu des recherches sévères.

Par cette publication la S.S.G. a pour but de présenter un organe à la disposition de tous les spéléologues, qui intéresse aux phénomènes carstiques de la Grèce, pour que l' activité spéléologique y avance.

Since now Carstic Greece had not many scientists for the study of this matter.

Greek speleologists could not work with dilettante speleologists groups. And this occurred, because the latter ones preferred to championing and visiting the caves instead of seriously researching them. By this publication the Hellenic Speleological Society aims to present to the public a magazine to be at the disposal of all speleologists, Greeks as well strangers and who would be interested to the Carstic phenomena of Greece, for the activity of Speleology advancing in Greece.